



# Medicare هو نظام الرعاية الصحية في Australia

يساعد Medicare في تغطية تكلفة بعض خدمات الرعاية الصحية.

## كيف يعمل برنامج Medicare

نقدم مدفوعات وخدمات يمكنها أن تساعدك عندما تستخدم أنت أو أي شخص تهتم به خدمات الرعاية الصحية أو عندما تشتري الأدوية. إذا كنت مؤهلاً، فإن برنامج Medicare يساعدك في:

- العلاج المجاني أو الأرخص من قبل الأطباء والمتخصصين وفاحصي البصر، وفي بعض الحالات أطباء الأسنان وغيرهم من المهنيين الصحيين المعتمدين
- دواء منخفض التكلفة
- العلاج المجاني والإقامة في مستشفى عام.

## كيفية التسجيل في Medicare

يمكنك التسجيل في برنامج Medicare إما:

- عبر الإنترنت من خلال حسابك على myGov
  - عن طريق استكمال استمارة التسجيل في برنامج Medicare.
- سنقوم بتسجيلك كفرد في Medicare Safety Nets كجزء من تسجيلك. يمكنك التسجيل كزوجين أو عائلة إذا كنت بحاجة لذلك. للمزيد من المعلومات باللغة الإنجليزية عن Medicare Safety Nets، قم بزيارة: [servicesaustralia.gov.au/safetynet](https://servicesaustralia.gov.au/safetynet)

## التسجيل عبر الإنترنت

يمكنك التسجيل عبر الإنترنت في برنامج Medicare كفرد أو عائلة من خلال myGov. للتسجيل عبر الإنترنت، تحتاج أنت وأفراد عائلتك إلى أن:

- تعيش في Australia
  - لديك جواز سفر ساري أو ImmiCard
  - لديك تأشيرة صالحة من Department of Home Affairs إذا لم تكن أسترالي الجنسية.
- إذا قمت بالتسجيل في برنامج Medicare باستخدام حسابك على myGov، يمكنك تتبع إجراءات طلبك. سنطلب منك إضافة تفاصيل حسابك المصرفي حتى تتمكن من دفع مدفوعات Medicare لك. جهّز تفاصيلك المصرفية. ستحتاج إلى تزويدنا بالمستندات الداعمة وفقاً لظروفك. قد تحتاج إلى ترجمة مستنداتك. إذا لم يكونوا باللغة الإنجليزية، يمكننا ترجمتها مجاناً. للمزيد من المعلومات باللغة الإنجليزية حول المستندات التي قد تحتاجها، قم بزيارة: [servicesaustralia.gov.au/enrolling-medicare](https://servicesaustralia.gov.au/enrolling-medicare)

إذا كنت ترغب في التسجيل كعائلة، يجب عليك تزويدنا بالتفاصيل ومستندات الهوية لأي أطفال أقل من 15 عاماً.

إذا كنت تريد تضمين شخص يبلغ من العمر 15 عاماً أو أكبر، فيجب عليك منحه رقم طلبك على الإنترنت مع myGov.

إنهم بحاجة إلى الرقم ليقدموا لنا التفاصيل ووثائق اثبات هويتهم لإكمال تسجيلهم في برنامج Medicare للقيام بذلك، يحتاجون إلى حساب myGov خاص بهم.

يمكنك تسجيل ما يصل إلى 8 أشخاص آخرين فقط في طلبك عبر الإنترنت. إذا كنت بحاجة إلى تسجيل المزيد من الأشخاص، فأنت بحاجة إلى استخدام استمارة التسجيل في Medicare، قم بزيارة: [servicesaustralia.gov.au/ms004](https://servicesaustralia.gov.au/ms004)

## التسجيل باستخدام استمارة

أنت بحاجة إلى إكمال استمارة التسجيل في برنامج Medicare، قم بزيارة: [servicesaustralia.gov.au/ms004](https://servicesaustralia.gov.au/ms004) يمكنك إرسال الاستمارة المكتملة والمستندات الداعمة بالبريد أو بالبريد الإلكتروني إلى [MES@servicesaustralia.gov.au](mailto:MES@servicesaustralia.gov.au). إذا راسلتنا عبر البريد الإلكتروني، قم بتضمين "تسجيل Medicare" في سطر موضوع البريد الإلكتروني. يتعين عليك أن تقدم لنا المستندات الداعمة وفقاً لظروفك. قد تحتاج إلى ترجمة مستنداتك. إذا لم تكن باللغة الإنجليزية فيمكننا ترجمتها مجاناً. للمزيد من المعلومات باللغة الإنجليزية حول المستندات التي قد تحتاجها، قم بزيارة: [servicesaustralia.gov.au/enrolling-medicare](https://servicesaustralia.gov.au/enrolling-medicare)

## بطاقة Medicare

سوف تحصل على بطاقة Medicare عبر البريد عند تسجيلك. سوف نرسلها إلى العنوان الذي تزودنا به. يمكنك أيضاً الحصول على نسخة رقمية من بطاقة Medicare الخاصة بك. ستحتاج إلى تسجيل الدخول إلى Express Plus Medicare mobile app لاستخدامه. للمزيد من المعلومات باللغة الإنجليزية عن Express Plus Medicare mobile app، قم بزيارة: [servicesaustralia.gov.au/expressplusmedicare](https://servicesaustralia.gov.au/expressplusmedicare)

لاستخدام التطبيقات، تحتاج إلى حساب myGov مرتبط بحساب Medicare الخاص بك عبر الإنترنت. إذا لم تتوفر هذه لديك، قم بإعدادها ثم قم بتنزيل التطبيقات.

أنت بحاجة إلى بطاقة Medicare صالحة من أجل:

- المطالبة باستحقاقات Medicare
- زيارة طبيب يقوم بتحصيل تكاليف علاجك من الحكومة bulk bills
- تلقي العلاج كمريض عام في مستشفى حكومي
- الحصول على بعض الأدوية بتكلفة أقل.

يمكن أن تساعدك بطاقة Medicare أيضاً إذا كنت مريضاً خاصاً وتتلقى العلاج في مستشفى حكومي أو خاص. يمكننا إصدار 2 بطاقتين كحد أقصى للعائلة. إذا كان عمرك 15 عاماً أو أكبر، ويمكنك الحصول على بطاقة Medicare الخاصة بك. في حالة فقدانك أو سرقة بطاقة Medicare، يمكنك الحصول على بطاقة جديدة باستخدام حساب Medicare عبر الإنترنت أو Express Plus Medicare mobile app.

للمزيد من المعلومات باللغة الإنجليزية، قم بزيارة: [servicesaustralia.gov.au/medicarecard](https://servicesaustralia.gov.au/medicarecard)

## سجل تفاصيل حسابك المصرفي

نحتاج لتفاصيل حسابك المصرفي حتى تتمكن من دفع استحقاقات Medicare الخاصة بك مباشرة إليك. إذا لم تكن لدينا تفاصيل حسابك، فسنحتفظ باستحقاقاتك حتى نخبرنا بذلك.

يمكنك تسجيل بيانات حسابك المصرفي باستخدام:

- حسابك على Medicare عبر الإنترنت من خلال myGov
- Express Plus Medicare mobile app.

تحتاج إلى:

- أن تحمل بطاقة Medicare وبيانات حسابك المصرفي (BSB ورقم الحساب واسم الحساب) معك عند التسجيل
- تخبرنا إذا تغيرت بياناتك.

للمزيد من المعلومات باللغة الإنجليزية، قم بزيارة: [servicesaustralia.gov.au/medicare-services](https://servicesaustralia.gov.au/medicare-services)

## المطالبة

يمكنك المطالبة بخدمات الرعاية الصحية لأي شخص مسجل معك على بطاقة Medicare.

يمكن للموظفين في عيادة طبيبك تقديم المطالبة نيابة عنك إذا كانوا يقدمون مطالبة إلكترونية. إذا لم يتمكن موظفو عيادة طبيبك من تقديم المطالبة نيابة عنك، فيمكنك تقديم مطالبة:

- باستخدام حساب Medicare الخاص بك عبر الإنترنت من خلال myGov
  - أو باستخدام Express Plus Medicare mobile app
  - أو شخصياً في مكتب خدمة سنترلنك
  - بالبريد عن طريق استكمال استمارة Medicare Claim form (MS014).
- يمكنك أيضاً المطالبة لشخص ما على بطاقة Medicare أخرى إذا كنت قد دفعت مقابل الخدمة. لا يمكنك القيام بذلك عبر الإنترنت. لمعرفة المزيد حول خيارات المطالبة باللغة الإنجليزية، قم بزيارة: [servicesaustralia.gov.au/medicareclaiming](https://servicesaustralia.gov.au/medicareclaiming)

## Reciprocal Health Care Agreement (اتفاقيات الرعاية الصحية المتبادلة)

لا يغطي برنامج Medicare العلاج عند السفر إلى الخارج. ومع ذلك، فقد وقعت الحكومة الأسترالية على اتفاقيات Reciprocal Health Care Agreements (RHCA) مع بعض البلدان لتغطية تكاليف العلاج الطبي الأساسي للأستراليين أثناء زيارتهم لتلك البلدان.

وقد يتمكن الزوار من تلك البلدان أيضاً من الحصول على بعض الخدمات الصحية والأدوية الرخيصة أثناء تواجدهم في Australia.

لمعرفة المزيد حول RHCA باللغة الإنجليزية، قم بزيارة: [servicesaustralia.gov.au/rhca](https://servicesaustralia.gov.au/rhca)

## خدمة Medicare الذاتية

من السهل التعامل معنا في أي وقت وفي أي مكان. يمكنك القيام بمعظم الأشياء بسرعة وسهولة دون الحاجة إلى الاتصال بنا أو زيارتنا. استخدم حساب Medicare عبر الإنترنت و Express Plus Medicare mobile app لتقديم مطالبة أو تحديث بياناتك الشخصية والمصرفية أو طلب بطاقة Medicare بديلة أو مكررة. يمكنك أيضاً قراءة بيانات التحصين وأكثر من ذلك.

## حساب Medicare على الإنترنت

يمكنك التسجيل للحصول على حساب Medicare عبر الإنترنت من خلال myGov. إنها طريقة آمنة للقيام بأعمالك مع Medicare في الوقت والمكان الذي يناسبك.

لمعرفة كيفية التسجيل باللغة الإنجليزية، قم بزيارة: [servicesaustralia.gov.au/medicareonline](https://servicesaustralia.gov.au/medicareonline)

## Express Plus Medicare mobile app

يمكنك أيضاً القيام بالعديد من الأشياء باستخدام Express Plus Medicare mobile app. بمجرد أن يكون لديك حساب Medicare عبر الإنترنت، يمكنك تنزيل التطبيق من App Store أو Google Play أو Windows Store.

لمعرفة المزيد حول التطبيق باللغة الإنجليزية، قم بزيارة: [servicesaustralia.gov.au/expressplus](https://servicesaustralia.gov.au/expressplus)

## للمزيد من المعلومات

- قم بزيارة: [servicesaustralia.gov.au/medicare-services](https://servicesaustralia.gov.au/medicare-services) للمزيد من المعلومات باللغة الإنجليزية
- قم بزيارة: [servicesaustralia.gov.au/yourlanguage](https://servicesaustralia.gov.au/yourlanguage) حيث يمكنك قراءة المعلومات أو الاستماع إليها أو مشاهدتها بلغتك
- اتصل برقم 131 202 للتحدث معنا بلغتك عن مدفوعات وخدمات Centrelink
- اتصل بالرقم 132 011 ل Medicare و 131 272 ل Child Support. أخبرنا إذا كنت بحاجة إلى مترجم، وسنرتب ذلك مجاناً
- قم بزيارة أحد مراكز سنترلنك.

ملاحظة: يتم تحصيل رسوم المكالمات من هاتف منزلك إلى رقم "13" من أي مكان في Australia بسعر ثابت. قد يختلف السعر عن تكلفة المكالمات المحلية وقد يختلف أيضاً بين مزودي خدمة الهاتف. المكالمات إلى أرقام "1800" من هاتف منزلك مجانية. قد يتم تحديد توقيت

المكالمات من الهواتف العامة والهواتف المحمولة وتحصيلها بسعر أعلى.

## إخلاء المسؤولية

المعلومات الواردة في هذه النشرة مخصصة فقط كدليل للمدفوعات والخدمات. تقع على عاتقك مسؤولية تحديد ما إذا كنت ترغب في التقدم بطلب للحصول على دفعة وتقديم طلب فيما يتعلق بظروفك الخاصة.



# Medicare is Australia's health care system

Medicare helps cover the cost of some health care services.

## How Medicare works

We provide payments and services that can help when you or someone you care for use health care services or buy medicines.

If you are eligible, Medicare helps with:

- free or cheaper treatment by doctors, specialists, optometrists, and in some cases dentists and other approved health professionals
- low cost medicine
- free treatment and accommodation in a public hospital.

## How to enrol in Medicare

You can enrol in Medicare either:

- online through your myGov account
- by completing a Medicare enrolment form.

We will register you as an individual for the Medicare Safety Nets as part of your enrolment. You can register as a couple or family if you need.

For more information in English about Medicare Safety Nets, go to **[servicessaustralia.gov.au/safetynet](https://servicessaustralia.gov.au/safetynet)**

## Enrolling online

You can enrol online in Medicare as either an individual or a family through myGov.

To enrol online you and your family members need to:

- live in Australia
- have a current passport or ImmiCard
- have valid visa details from the Department of Home Affairs if you're not an Australian citizen.

If you enrol in Medicare using your myGov account, you can track the progress of your application.

We will ask you to add your bank account details so we can pay you Medicare payments. Have your banking details ready.

You need to give us supporting documents depending on your circumstances. You may need to have your documents translated. If they are not in English we can translate it for free.

For more information in English about what documents you may need, go to **[servicessaustralia.gov.au/enrolling-medicare](https://servicessaustralia.gov.au/enrolling-medicare)**

If you want to enrol as a family, you need to give us details and identity documents for any children under 15.

If you want to include someone 15 or older, you need to give that person your myGov online application number.

They need the number to give us their details and identity documents to complete their Medicare

enrolment. To do this they need their own myGov account.

You can only enrol up to 8 other people in your online application. If you need to enrol more people you need to use the Medicare enrolment form, go to [servicesaustralia.gov.au/ms004](https://servicesaustralia.gov.au/ms004)

## Enrolling with a form

You need to complete a Medicare enrolment form, go to [servicesaustralia.gov.au/ms004](https://servicesaustralia.gov.au/ms004)

You can either mail or email the completed form and supporting documents to [MES@servicesaustralia.gov.au](mailto:MES@servicesaustralia.gov.au). If you email us, include 'Medicare enrolment' in the email subject line.

You need to give us supporting documents depending on your circumstances. You may need to have your documents translated. If they are not in English we can translate it for free.

For more information in English about what documents you may need, go to [servicesaustralia.gov.au/enrolling-medicare](https://servicesaustralia.gov.au/enrolling-medicare)

## Medicare card

You will get a Medicare card in the mail when you are enrolled. We will send it to the address you give us. You can also get a digital copy of your Medicare card. You will need to sign into the Express Plus Medicare mobile app to access it.

For more information in English about the Express Plus Medicare mobile app, go to [servicesaustralia.gov.au/expressplusmedicare](https://servicesaustralia.gov.au/expressplusmedicare)

To use the apps, you need a myGov account linked to your Medicare online account. If you do not have these, set them up and then download the apps.

You need a valid Medicare card to:

- claim Medicare benefits
- visit a doctor who bulk bills
- get treated as a public patient in a public hospital
- get some medicines at a lower cost.

Your Medicare card can also help if you are a private patient getting treatment in a public or private hospital.

We can issue a maximum of 2 cards to a family. If you are 15 or older, you can get your own Medicare card.

If your Medicare card is lost or stolen, you can get a new one using your Medicare online account or the Express Plus Medicare mobile app.

For more information in English, go to [servicesaustralia.gov.au/medicarecard](https://servicesaustralia.gov.au/medicarecard)

## Register your bank account details

We need your bank account details to pay your Medicare benefits to you. If we don't you're your details, we'll hold your benefit until you tell us.

You can register your bank account details using:

- your Medicare online account through myGov
- the Express Plus Medicare mobile app.

You need to:

- have your Medicare card and bank account details (BSB, account number and account name) with you when you register
- let us know if your details change.

For more information in English, go to [servicesaustralia.gov.au/medicare-services](https://servicesaustralia.gov.au/medicare-services)

## Claiming

You can claim for health care services for anyone listed on your Medicare card.

Staff at your doctor's office can submit the claim on your behalf if they offer electronic claiming. If your doctor's office cannot submit the claim on your behalf, you can submit a claim:

- using your Medicare online account through myGov
- using the Express Plus Medicare mobile app
- in person at a service centre
- by post by completing a Medicare Claim form (MS014).

You can also claim for someone on another Medicare card if you have paid for the service. You cannot do this online.

To find out more about claiming options in English, go to [servicesaustralia.gov.au/medicare-claiming](https://servicesaustralia.gov.au/medicare-claiming)

## Reciprocal Health Care Agreements

Medicare does not cover treatment when you go overseas. However, the Australian Government has signed Reciprocal Health Care Agreements (RHCA) with some countries to cover Australians for the cost of essential medical treatment while they are visiting those countries.

Visitors from those countries may also be able to get some health services and cheaper medicines when they are in Australia.

To find out more about the RHCA in English, go to [servicesaustralia.gov.au/rhca](https://servicesaustralia.gov.au/rhca)

## Medicare self service

It is easy to do business with us anytime and anywhere. You can do most things quickly and easily without needing to call or visit us.

Use your Medicare online account and Express Plus Medicare mobile app to make a claim, update your personal and bank details or request a replacement or duplicate Medicare card. You can also view immunisation statements and much more.

## Medicare online account

You can register for a Medicare online account through myGov. It is a secure way for you to do your business with Medicare when and where it suits you.

To find out how to register in English, go to [servicesaustralia.gov.au/medicare-online](https://servicesaustralia.gov.au/medicare-online)

## Express Plus Medicare mobile app

You can also do many things using the Express Plus Medicare mobile app. Once you have a Medicare online account, you can download the app from the App Store, Google Play or the Windows Store.

To find out more about the app in English, go to [servicesaustralia.gov.au/expressplus](https://servicesaustralia.gov.au/expressplus)

## For more information

- Go to [servicesaustralia.gov.au/medicare-services](https://servicesaustralia.gov.au/medicare-services) for more information in English
- Go to [servicesaustralia.gov.au/yourlanguage](https://servicesaustralia.gov.au/yourlanguage) where you can read, listen to or watch information in your language
- Call **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services
- Call **132 011** for Medicare and **131 272** for Child Support. Let us know if you need an interpreter, and we will arrange one for free
- Visit a service centre.

Note: calls from your home phone to '13' numbers from anywhere in Australia are charged at a fixed rate. That rate may vary from the price of a local call and may also vary between telephone service providers. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Calls from public and mobile phones may be timed and charged at a higher rate.

## Disclaimer

The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services. It is your responsibility to decide if you wish to apply for a payment and to make an application with regard to your particular circumstances.